



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
10 October 2002  
Russian  
Original: English

---

**Пятьдесят седьмая сессия**  
Пункт 76 повестки дня  
**Ближневосточное агентство Организации  
Объединенных Наций для помощи  
палестинским беженцам и организации  
работ**

### **Доклад Рабочей группы по вопросам финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ\***

*Докладчик:* г-н Ханс Браттскар (Норвегия)

#### *Резюме*

В настоящем докладе Рабочей группы по вопросам финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ описана деятельность Группы в 2002 году и подробно изложено текущее финансовое положение Агентства. Рабочая группа единогласно утвердила доклад на своем 126-м заседании 10 октября 2002 года. Как и в предыдущих докладах Группы, в конце настоящего доклада приводится ряд заключительных замечаний, адресованных всем государствам-членам.

---

\* В соответствии с пунктом 1 раздела С резолюции 54/248 Генеральной Ассамблеи настоящий доклад представляется 10 октября 2002 года после его принятия членами Рабочей группы по вопросам финансирования БАПОР.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–3	3
История создания и деятельности Рабочей группы.....	1–3	3
II. Деятельность Рабочей группы в 2002 году .....	4–5	3
III. Финансовое положение Агентства.....	6–12	3
IV. Заключительные замечания.....	13–21	6

## I. Введение

### История создания и деятельности Рабочей группы

1. Рабочая группа по вопросам финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) была создана Генеральной Ассамблеей в соответствии с ее резолюцией 2656 (XXV) от 7 декабря 1970 года для изучения всех аспектов финансирования Агентства. В этой резолюции Генеральная Ассамблея просила Рабочую группу оказывать помощь Генеральному секретарю и Генеральному комиссару БАПОР в решении проблем, вызванных финансовым кризисом Агентства.

2. На своей двадцать пятой и всех последующих сессиях Генеральная Ассамблея рассматривала доклады, представляемые ей Рабочей группой<sup>1</sup> (последний A/56/430), и принимала резолюции, в которых она выражала признательность Рабочей группе за ее усилия и просила ее продолжать их в течение еще одного года (последняя резолюция 56/53)<sup>2</sup>.

3. В состав Рабочей группы входят представители Ганы, Ливана, Норвегии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Тринидада и Тобаго, Турции, Франции и Японии. Председателем Рабочей группы является г-н Мехмет У. Памир (Турция).

## II. Деятельность Рабочей группы в 2002 году

4. В течение года члены Рабочей группы с беспокойством следили за трудностями, с которыми сталкивалось Агентство, и в частности за его по-прежнему серьезным финансовым положением. Рабочая группа 27 сентября и 10 октября 2002 года провела два заседания для рассмотрения последних изменений в финансовом положении Агентства и подготовки своего доклада Генеральной Ассамблее. Рабочая группа утвердила доклад на своем заседании 10 октября 2002 года.

5. На неофициальном заседании 27 сентября 2002 года Рабочая группа заслушала брифинг начальника Отделения связи БАПОР в Нью-Йорке, который представил обновленный доклад о финансовом положении Агентства. Рабочая группа продолжила рассмотрение этого доклада на своем 126-м заседании 10 октября 2002 года (см. раздел III ниже).

## III. Финансовое положение Агентства

6. В начале года БАПОР столкнулось с перспективой критического финансового положения на 2001 год, которое впоследствии смягчилось благодаря увеличению взносов доноров, а также принятию мер по ограничению расходов, которые позволили Агентству впервые за десять лет закончить год с положительным сальдо оборотных средств. В 2001 году объем поступлений БАПОР составил 302,9 млн. долл. США, из которых 280,8 млн. долл. США (256 млн. долл. США в 2000 году) составляли кассовую часть регулярного бюджета и 22,1 млн. долл. США — натуральную часть регулярного бюджета

(14,9 млн. долл. США в 2000 году). Эти поступления были получены в счет регулярного бюджета в размере 310,4 млн. долл. США, из которых 289,7 млн. долл. США составляли наличную часть и 20,7 млн. долл. США — натуральную часть, в результате чего дефицит финансирования утвержденного Генеральной Ассамблеей кассового бюджета составил 8,9 млн. долл. США (289,7 млн. долл. США минус 280,8 млн. долл. США). Кроме того, дефицит финансирования бюджета по проектам на 2001 год составил 36,8 млн. долл. США.

7. Что касается наличности, то Агентство закончило 2001 год без остатка наличных средств в своем Общем фонде. Сумма в размере 46,3 млн. долл. США наличностью, фигурирующая в финансовых ведомостях Агентства за год, закончившийся 31 декабря 2001 года, относилась к целевым взносам на мероприятия, не финансируемые по регулярному бюджету, в частности к взносам на проекты и в рамках призывов об оказании чрезвычайной помощи. Оборотные средства Агентства, которые в 1999 году полностью истощились и на конец 2000 года составляли отрицательную сумму в размере 4,9 млн. долл. США, к концу 2001 года возросли до 8,5 млн. долл. США. Такой уровень резерва оборотных средств был значительно ниже минимума в размере 28 млн. долл. США, равняющегося среднему объему месячных расходов, из которых 17 млн. долл. США идут на выплату заработной платы 23 000 сотрудников Агентства на местах.

8. Сохраняющийся в последние годы дефицит средств резко ухудшил положение с наличностью в БАПОР, о чем можно судить по имеющейся наличности для покрытия обязательств. Тем не менее, по состоянию на конец 2001 года по-прежнему сохранялась задолженность по внесению уже объявленных взносов в размере 23,4 млн. долл. США по регулярному бюджету. Положение с наличностью в БАПОР еще более усугубилось в результате невозмещения сумм, причитающихся Агентству, а именно: 23,0 млн. долл. США, выплаченных БАПОР в виде налога на добавленную стоимость (НДС) и подлежащих возмещению Палестинским органом. Общая сумма портовых сборов, подлежащих возмещению Агентству, составляет 7,5 млн. долл. США. Согласно позиции Агентства, в соответствии с положениями Соглашения Комая-Микельмора 1967 года за Израилем сохраняется обязанность оплачивать портовые и связанные с этим сборы. Сохраняется дефицит в размере 5,1 млн. долл. США на счете, открытом для покрытия расходов по переводу штаб-квартиры БАПОР из Вены в Газу и Амман. Этот перевод был завершен в 1996 году, однако не все предусмотренные в бюджете средства были выделены и соответствующие расходы приходилось временно покрывать с других счетов.

9. На конец сентября 2002 года, исходя из размера подтвержденных объявленных взносов и других поступлений, перед Агентством возникла опасность образования дефицита по его регулярному кассовому бюджету 2002 года в размере 16,7 млн. долл. США. Ожидается, что поступления в 2002 году составят 279,3 млн. долл. США (в том числе поступления по взносам — 271,3 млн. долл. США, процентные поступления — 2 млн. долл. США и курсовая прибыль — 6 млн. долл. США) по сравнению с пересмотренным объемом расходов по кассовому бюджету в размере 296,0 млн. долл. США. На неофициальном совещании основных доноров Агентства и представителей стран, принимающих беженцев, которое состоялось 24 и 25 сентября 2002 года в Аммане, БАПОР вновь выразило надежду, что бюджет 2002 года будет полностью про-

финансирован, что позволило бы выделить дополнительные средства для пополнения резерва оборотных средств Агентства и произвести некоторое повышение окладов 23 000 сотрудников Агентства на местах, необходимое для ограничения продолжающегося ослабления конкурентоспособности БАПОР как нанимателя в пяти областях его деятельности. Кроме того, из 271,3 млн. долл. США ожидаемых поступлений по взносам в регулярный бюджет в 2002 году на конец сентября 2002 года было получено всего 189,8 млн. долл. США и 81,5 млн. долл. США оставались невыплаченными.

10. В последние годы основные доноры Агентства неоднократно и великодушно откликнулись на специальные призывы Генерального секретаря и Генерального комиссара в отношении финансирования регулярного бюджета БАПОР и его бюджета по проектам. В 2001 и 2002 годах Генеральный комиссар и его коллеги вновь прилагали активные усилия, с тем чтобы постоянно информировать доноров путем направления ежеквартальных финансовых отчетов и периодических докладов о ходе чрезвычайных операций и проведения регулярных консультативных совещаний с участием представителей доноров и принимающих властей. В то же время Агентство по-прежнему пыталось задействовать надежные и устойчивые источники финансирования, с тем чтобы не приходилось прибегать к экстренным мерам для удовлетворения текущих и растущих потребностей в области финансирования. В этой связи БАПОР обратилось к донорам с просьбой раньше вносить свои объявленные на календарный или бюджетный год взносы и обеспечивать их своевременную выплату.

11. Хотя Рабочая группа приветствовала поддержку чрезвычайных призывов Агентства об оказании гуманитарной помощи на оккупированной палестинской территории после вспышки конфликта в сентябре 2000 года, она по-прежнему обеспокоена растущим дефицитом средств на цели финансирования призывов Агентства 2001–2002 годов. Из общей суммы в размере 116,3 млн. долл. США, испрашенной в рамках чрезвычайных призывов 2001 года, Агентство получило объявленные взносы на сумму 87,5 млн. долл. США. Около 10 млн. долл. США из общей суммы объявленных взносов остаются невыплаченными. Из общей суммы в размере 172,9 млн. долл. США, испрашенной в рамках чрезвычайных призывов 2002 года<sup>3</sup>, Агентство получило объявленные взносы на сумму 87,5 млн. долл. США. Около 40,6 млн. долл. США из общей суммы объявленных взносов остаются невыплаченными. Рабочая группа обратилась к донорам с призывом увеличить свои взносы на цели финансирования призывов Агентства 2002 года и выплатить оставшиеся взносы в рамках призывов как 2001, так и 2002 года. Выплата не всей суммы объявленных взносов в рамках чрезвычайных призывов серьезно отразилась на способности Агентства заказывать различные необходимые продовольственные товары, в результате чего было задержано несколько запланированных чрезвычайных раздач продовольствия на Западном берегу и в секторе Газа. Напряженное положение Агентства с наличностью наряду с отсутствием достаточных оборотных средств или резервов помешало Агентству авансировать средства на удовлетворение этих потребностей из других фондов до получения взносов доноров на эти мероприятия.

12. Бюджетные потребности БАПОР на двухгодичный период 2002–2003 годов, составляющие по смете 791,7 млн. долл. США, были утверждены Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят шестой сессии. Из двухгодичных ассигнований в размере 791,7 млн. долл. США на 2002 год ассигнуются

386,3 млн. долл. США. Из этой суммы 308,8 млн. долл. США составляют наличную часть регулярного бюджета, примерно 22 млн. долл. США — взносы натурой в регулярный бюджет и 55,5 млн. долл. США — ассигнования на проекты. Бюджетные потребности на 2003 год составляют 405,4 млн. долл. США, из которых 321,1 млн. долл. США — это наличная часть регулярного бюджета, 22,9 млн. долл. США — взносы натурой и 61,4 млн. долл. США — ассигнования на проекты. Бюджет на двухгодичный период 2002–2003 годов отражает самые минимальные финансовые потребности, необходимые для обеспечения оказания на нынешнем уровне основных услуг и удовлетворения дополнительных финансовых потребностей, которые являются результатом включения новых учебных дисциплин в школьную программу властями принимающих стран.

#### **IV. Заключительные замечания**

13. Рабочая группа вновь выражает серьезную озабоченность по поводу финансовых перспектив БАПОР, особенно с учетом неоднократно возникавшего дефицита финансирования, который негативно сказывается на способности Агентства сохранять объем и качество услуг, оказываемых им примерно 4 миллионам палестинских беженцев. Группа подчеркивает, что международное сообщество обязано обеспечить поддержание услуг БАПОР на приемлемом уровне с точки зрения качества, а также обеспечить соответствие уровня услуг постоянному естественному росту числа беженцев.

14. Рабочая группа с удовлетворением отмечает, что БАПОР добилось существенного прогресса в ослаблении остроты проблемы структурного дефицита, с которой Агентство сталкивалось в предыдущие годы, путем применения таких мер, как введение Правил о местном персонале 1999 года, которое позволило снизить расходы Агентства по персоналу, и сокращение численности международного персонала, финансируемого из Общего фонда Агентства. Группа отдает должное Генеральному комиссару и всем сотрудникам БАПОР за их неустанные усилия по обеспечению основных операций Агентства несмотря на проблемы с наличием ресурсов, с которыми им приходится сталкиваться. Она также высоко оценивает усилия Генерального комиссара по сбору средств и его готовность постоянно информировать и задействовать основных доноров и власти принимающих стран, искать новые источники поддержки и финансирования и расширять круг доноров. Группа с удовлетворением отметила также, что Генеральная Ассамблея утвердила создание пяти дополнительных должностей, испрашиваемых в бюджете на 2002–2003 годы.

15. В целях решения финансовых проблем Агентства во всех их аспектах Рабочая группа призывает к скорейшему и полному внесению объявленных взносов и выполнению других обязательств перед БАПОР, в частности обязательств по возмещению налога на добавленную стоимость и портовых сборов Палестинским органом и правительством Израиля, а также выделению средств на перевод штаб-квартиры БАПОР в район операций. В связи с вопросом о налоге на добавленную стоимость Рабочая группа с удовлетворением отметила, что Палестинский орган ввел систему нулевой ставки НДС в секторе Газа и рассматривает вопрос о ее применении на Западном берегу. Вместе с тем Группа обеспокоена отказом соответствующим

щих властей в Израиле выплатить, по просьбе Палестинского органа, 15 млн. долл. США из его средств, удерживаемых Израилем, непосредственно БАПОР в порядке покрытия основной части НДС, подлежащего возмещению Агентству Палестинским органом.

16. В отношении переезда штаб-квартиры БАПОР из Вены в Газу и Амман Рабочая группа приняла к сведению усилия, предпринятые Генеральным комиссаром после публикации доклада Рабочей группы 2001 года по урегулированию этого счета в соответствии с мнением Консультативной комиссии Агентства, которое было выражено Председателем Комиссии в письме от 25 сентября 2001 года на имя Генерального комиссара, а именно, что «указанная сумма должна быть выплачена Агентству Организацией Объединенных Наций как можно скорее». Рабочая группа вновь подтверждает мнение, выраженное в ее докладе 2001 года, а именно, что сумма в размере 5,1 млн. долл. США на покрытие расходов, понесенных Агентством в ходе переезда его штаб-квартиры в Газу, должна быть выплачена Агентству Организацией Объединенных Наций как можно скорее.

17. Рабочая группа выражает обеспокоенность в связи с сохраняющимися негативными последствиями мер строгой экономии, которые последовательно применялись в предыдущие годы, для гуманитарной деятельности Агентства. Группа с озабоченностью отметила, что расходы Агентства в расчете на одного беженца сократились с примерно 200 долл. США в год в 70-е годы до менее чем 70 долл. США в год в 90-е годы. Ранее применявшиеся меры строгой экономии и постоянная нехватка средств негативно отразились на способности расширять программы темпами, сопоставимыми с темпами роста числа беженцев, и в некоторых случаях обусловили необходимость свертывания текущей деятельности в рамках программ. Самые серьезные последствия заключаются в том, что эти меры привели к удвоению рабочей нагрузки преподавателей и росту размера классов в школах Агентства, ухудшению соотношения между числом пациентов и численностью персонала в сфере здравоохранения и увеличению нагрузки на социальных работников, занимающихся проблемами самых бедных беженцев.

18. Рабочая группа также обеспокоена тем, что сохраняющееся замораживание выделения ассигнований из регулярного бюджета на выплату университетских стипендий и восстановление жилья не только привело к сокращению определенных видов деятельности Агентства в этих областях, но и поставило ее в зависимость от внебюджетных взносов. Аналогичным образом, сокращение ассигнований на ремонт привело к ухудшению состояния многочисленного имущества Агентства. Группа серьезно обеспокоена последствиями этих мер для жизни палестинских беженцев. Группа опасается, что сокращение бюджетных ассигнований может повлечь за собой серьезные социальные и экономические трудности для и без того страдающих беженцев и тем самым возложить дополнительное бремя на власти принимающих их стран. Группа по-прежнему считает, что БАПОР играет жизненно важную роль в поддержании стабильности и безопасности в регионе и что надлежащее финансирование программ Агентства существенно важно для обеспечения такой стабильности.

19. С тем чтобы БАПОР могло в полном объеме оказывать чрезвычайную помощь палестинским беженцам на Западном берегу и в Газе, предусмотренную в рамках чрезвычайных призывов Агентства, Рабочая группа настоятельно призывает международное сообщество сделать все для возможного скорейшего выхода на целевой показатель в 172,9 млн. долл. США в рамках призывов 2002 года.

20. Рабочая группа согласна с тем, что проблема беженцев уходит своими корнями в политическую проблему, возникшую более полувека назад, и что по-прежнему настоятельно необходимо окончательно урегулировать эту проблему согласно всем соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций. Однако проблемы, с которыми беженцы сталкиваются сегодня, носят гуманитарный характер и должны решаться международным сообществом сообща. Предоставляемые БАПОР услуги следует рассматривать в качестве того минимума, который позволяет беженцам вести продуктивный образ жизни. Любое дальнейшее сокращение объема этих услуг не только несправедливо лишило бы беженцев минимального уровня поддержки, на которую они имеют право, но и оказало бы дестабилизирующее воздействие на весь регион. Прежде всего Группа выражает надежду на то, что международная поддержка БАПОР, которую Генеральная Ассамблея проявляет в своих ежегодно принимаемых резолюциях, где Ассамблея признает важность деятельности Агентства и обращается с просьбой к правительствам оказывать ему свое содействие, реализуется в мерах, обеспечивающих продолжение функционирования Агентства на прочной финансовой основе.

21. В этой связи Рабочая группа настоятельно призывает все правительства учитывать вышеизложенные соображения при определении размера своих взносов на деятельность БАПОР в 2003 году и еще раз призывает:

а) правительства, которые еще не внесли свои взносы на деятельность БАПОР, начать делать это;

б) правительства, которые до сих пор вносили лишь сравнительно небольшие взносы, увеличить их размер;

в) правительства, которые в прошлом вносили щедрые взносы на деятельность БАПОР, продолжать делать это своевременно и стараться увеличить их размер;

г) правительства, которые традиционно проявляли особый интерес к обеспечению благополучия палестинских беженцев как внутри региона, так и за его пределами, начать вносить взносы или увеличить их размер;

е) правительства рассмотреть вопрос о внесении специальных взносов, достаточных для покрытия дефицита и увеличения объема оборотных средств, с тем чтобы БАПОР могло бесперебойно продолжать предоставлять свои услуги и чтобы Агентство могло восстановить оказание услуг, сокращенных в результате принятия мер строгой экономии, и обеспечить, чтобы поддержка донорами чрезвычайных и специальных программ и проектов капитального строительства никоим образом не приводила к сокращению или отвлечению на другие цели взносов на регулярные программы Агентства.



*Примечания*

- <sup>1</sup> Обсуждение последнего доклада Рабочей группы (A/56/430) см. в A/56/549.
- <sup>2</sup> Последней из резолюций Генеральной Ассамблеи является резолюция 56/53.
- <sup>3</sup> Включая 117,2 млн. долл. США и 55,7 млн. долл. США в рамках соответственно годовичного призыва и дополнительного призыва, потребность в которых вызвана серьезным ухудшением гуманитарных условий в результате повторной оккупации израильскими силами палестинских населенных пунктов на Западном берегу и проведения военных операций в секторе Газа.
-